

ご宿泊の皆様へのお願い

Request to all guests 속박객 여러분께 부탁 致所有客人的温馨提示 請各位住宿賓客配合



京都市
CITY OF KYOTO



京都市は持続可能な開発目標(SDGs)を支援しています。

正しいごみの出し方

How to dispose of your garbage

올바른 쓰레기 배출 방법

正确处理垃圾的方法

正確處理垃圾的方法



ごみは宿泊施設内の決められた場所に捨てましょう

Dispose of your garbage in the designated areas in the accommodation

쓰레기를 숙박 시설 안의 정해진 장소에 버리십시오

請將垃圾投放到住宿場所內的指定地點

請將垃圾丟到住宿設施內的指定站點

No Good

家庭ごみの収集場所や
路上への
ポイ捨て禁止



Do not litter at household garbage collection sites or on the street
가정 쓰레기 수거 장소나 길거리에 무단 투기 금지

禁止將垃圾扔到家庭垃圾收集站,不可隨地亂扔垃圾
禁止在家庭垃圾收集站或街道上亂丟垃圾

Good

ごみは宿泊施設内の
決められた場所へ



Dispose of your garbage in the designated areas in the accommodation

請將垃圾扔到住宿場所內的指定地點
쓰레기를 숙박 시설의 정해진 장소에 버리십시오



ごみは分別しましょう

Separate your garbage

쓰레기는 분리하십시오

請將垃圾分類

請將垃圾分類

No Good

非



Good

ルールを守って
ごみを分別!

Follow the rules and separate your garbage
규칙을 지키고 쓰레기를 분리하십시오

遵守規則, 請將垃圾分類
請遵守規則, 將垃圾分類



担当者
Contact person
담당자
經理
負責人

連絡先
Contact
연락처
联系地址
聯絡處

住民の皆様のご生活に配慮し、旅行をお楽しみください

Enjoy your trip while respecting residents' daily lives

주민 여러분의 생활을 배려하고 여행을 즐기세요 請顾及居民的生活, 祝您旅途愉快 請考慮所有居民的生活, 祝您旅途愉快



No loud noise at night
야간 소음에 주의하세요
不在夜间噪音扰民
注意夜間噪音



No loud talking around the accommodation
숙소 주변에서 큰 소리로 떠드는 것을 주의하세요
不在住宿场所附近大声喧哗
注意住宿設施周圍的大聲喧嘩



Be careful not to make noise when carrying the suitcase
여행용 짐가방을 끄는 소리에 주의
小心拉行李箱的噪音
注意拉動行李箱的聲音



周りでは住民の皆様のご日常が営まれていることを忘れずに

Please remember that residents live in the neighborhood

주위에서 주민들이 일상 생활을 하고 있다는 점을 잊지 마시기를 請別忘记, 周圍還有居民在日常生活 請別忘記, 周圍還有居民在日常生活



No littering of garbage or cigarette butts
쓰레기·담배 길거리에서 무단 투기 금지
不乱扔垃圾和烟头
禁止亂丟垃圾和煙蒂



No smoking in public places
길거리에서 흡연 금지
禁止街頭吸烟
禁止街頭吸烟



No street parking
노상 주차 금지
禁止路边停车
禁止路邊停車



担当者
Contact person
담당자
经理
負責人

連絡先
Contact
연락처
联系地址
聯絡處